

Dent-a-cav[®]

- Seite 2 - de: Gebrauchsanweisung
Page 3 - en: Instructions for use
Page 4 - fr: Manuel d'instruction
Página 5 - es: Instrucciones de uso
Pagina 6 - it: Istruzioni per l'uso
Strana 7 - bs: Uputstvo za upotrebu
Pagină 8 - ro: Instrucțiuni de utilizare
Sayfa 9 - tr: Kullanma kılavuzu
Strona 10 - pl: Instrukcja użytkowania
Стр. 11 - ru: Инструкция по применению



We know how

Gebrauchsanweisung

Patientenzielgruppe

Kinder, Jugendliche, Erwachsene und ältere Patienten

Vorgesehener Anwender

Zahnarzt

Zusammensetzung

Qualitative Angaben:

Calciumsulfat, Zinkoxid, Ethylcellulose

Zusätzlich sind im Produkt „Dent-a-cav, rosa“ folgende Inhaltsstoffe enthalten:

Indanthrenbrillanrosa R, Limonen und L-Menthylacetat.

Quantitative Angaben:

60 % Calciumsulfat

15 % Zinkoxid

Zweckbestimmung des Produkts

Für temporäre Füllungen.

Indikationen

Provisorischer, kurzzeitiger Verschluss von Zahnkavitäten.

Kontraindikationen

Das Produkt „Dent-a-cav, rosa“ enthält den Aromastoff „Limonen und L-Menthylacetat“. Bei bekannten Überempfindlichkeiten und Allergien gegen diese Inhaltsstoffe sollte das Produkt nicht genutzt werden.

Leistungsmerkmale des Produkts

Verschlussmasse, selbsthärtend.

Spezielle Vorsorgemaßnahmen

Keine

Anwendung

Mit einem Füllungsinstrument die benötigte Menge Dent-a-cav in die feuchte Kavität applizieren. Die Erhärtung beginnt nach wenigen Minuten. An exponierter Stelle ist eine Schonung von 15 Minuten empfehlenswert. Tiefe Kavitäten brauchen nicht voll ausgefüllt zu werden, was die spätere Entfernung erleichtert. Beim Verschluss von Einlagen auf eine möglichst drucklose Applikation achten.

Zur Entfernung des abgebundenen Dent-a-cav eignet sich am besten eine spitze, kurze und kräftige Sonde, die zwischen Dentin und Verschluss eingeführt wird.

Warnhinweise**Restrisiken**

Die in der zum Produkt gehörenden Gebrauchsinformation beschriebenen Verarbeitungshinweise sowie Vorsichtsmaßnahmen sind in jedem Fall zu beachten. Sollte es trotz Einhaltung dieser Hinweise zu einer unerwünschten Reaktion beim Patienten kommen oder sonstige unerwünschte Vorkommnisse eintreten, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände.

Nebenwirkungen

Unerwünschte Nebenwirkungen sind nicht bekannt. Risiken einer Überdosierung sind nicht bekannt.

Wechselwirkungen

Eine Wechselwirkung des Produktes mit anderen Medizinprodukten, Arzneimitteln oder sonstigen Stoffen ist nicht bekannt.

Lagerung

Nach jeder Materialentnahme Behälter sofort verschließen.

Haltbarkeit der geschlossenen Verpackung: siehe Etikett.

Nach dem erstmaligen Öffnen ist das Präparat mindestens 6 Monate lagerfähig. Das Produkt sollte zwischen 0°C - 22°C gelagert werden.

Mindesthaltbarkeit

Dent-a-cav nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Hinweis zu Dent-a-cav rosa:

Farbabweichungen von rosa stellen keinen Mangel dar und haben keinerlei Einfluss auf die Funktion, Gebrauchstauglichkeit sowie Sicherheit des Produktes.

Varianten

[REF]WP4311 2 Gläser á 30,0 g, rosa

[REF]WP4312 2 Gläser á 30,0 g, weiß

[REF]WP5627 1 Glas á 30,0 g, rosa

[REF]WP5628 1 Glas á 30,0 g, weiß

Entsorgung

Nicht verwendetes Material kann dem Haushaltsmüll zugeführt werden.

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9225-0
Fax: +(49) 4123/9225-48
www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49
www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



Achtung **Warning**

Made in Germany

CE 0482

H315 verursacht Hautreizungen
H319 verursacht schwere Augenreizung
H411 giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung

26.03.2024
2024-REV-019

Instructions for use

Patient target group

Children, adolescents, adults and older patients

Intended users

Dentist

Composition

Qualitative data:

Calcium sulphate, zinc oxide, ethyl cellulose

The product „Dent-a-cav, pink“ also contains the following ingredients: Indanthrene brilliant pink R, limonene and L-menthyl acetate.

Quantitative data:

60 % calcium sulphate

15 % zinc oxide

Intended purpose of the product

For temporary fillings.

Indications

Temporary, short-term closure of dental cavities.

Contraindications

The product „Dent-a-cav, pink“ contains the flavouring agent „limonene and L-menthyl acetate“. The product should not be used in the case of known hypersensitivities and allergies to these ingredients.

Performance characteristics of the product

Sealing compound, self-curing.

Specific precautions

None

Application

Apply the required amount of Dent-a-cav into the moist cavity with a filling instrument. Hardening begins after a few minutes. In exposed areas, a 15-minute rest is recommended. Deep cavities do not need to be filled completely, thereby facilitating later removal. When closing inserts, ensure that the application is as free of pressure as possible.

The best way to remove the set Dent-a-cav is to use a pointed, short and strong probe inserted between the dentin and the occlusion.

Warnings**Residual risks**

The processing instructions and precautionary measures described in the instructions for use accompanying the product must always be observed. If, despite adherence to these instructions, an adverse reaction occurs in the patient or other adverse events occur, we request that you inform us in any case, describing the accompanying circumstances as precisely as possible.

Side effects

Adverse side effects are not known. Risks in case of overdose are not known.

Interactions

Interaction of the product with other medical devices, medicinal products or other substances is not known.

Storage

Close the container immediately after each material withdrawal.

Shelf life of the closed packaging: see label.

After opening for the first time, the preparation can be stored for at least 6 months. The Product should be stored between 0° C - 22°C.

Minimum shelf life

Do not use Dent-a-cav after the expiry date.

Note on Dent-a-cav pink:

Colour deviations from pink do not represent a defect and have no influence on the function, usability and safety of the product.

Variants

REFWP4311 2 glasses at 30.0 g, pink

REFWP4312 2 glasses at 30.0 g, white

REFWP5627 1 glass at 30.0 g, pink

REFWP5628 1 glass at 30.0 g, white

Disposal

Unused material can be disposed of with household waste.

All serious incidents related to the device shall be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or the patient is established.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9225-0
Fax: +(49) 4123/9225-48
www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49
www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



Attention **Warning**

Made in Germany



H315 causes skin irritation
H319 causes serious eye irritation
H411 toxic to aquatic organisms, with long-lasting effect

26.03.2024
2024-REV-019

Manuel d'instruction

Groupe cible de patients

Enfants, adolescents, adultes et patients âgés

Utilisateurs prévus

Dentiste

Composition

Données qualitatives :

Sulfate de calcium, oxyde de zinc, éthylcellulose

Le produit « Dent-a-cav, rose » contient également

les ingrédients suivants :

Rose brillant indanthrène R, limonène et acétate de L-menthyle.

Données quantitatives :

60 % sulfate de calcium

15 % oxyde de zinc

Utilisation conforme du produit

Pour les obturations temporaires.

Indications

Fermeture temporaire, à court terme, des cavités dentaires.

Contre-indications

Le produit « Dent-a-cav, rose » contient l'agent aromatique « limonène et acétate de L-menthyle ». Le produit ne doit pas être utilisé en cas d'hypersensibilité ou d'allergie connue à ces ingrédients.

Caractéristiques du produit

Mastic d'étanchéité, autodurcissant.

Mesures de précaution spéciales

Aucun

Application

Appliquez la quantité requise de Dent-a-cav dans la cavité humide avec un instrument d'obturation. Le durcissement commence après quelques minutes. Dans les zones exposées, un repos de 15 minutes est recommandé. Les cavités profondes n'ont pas besoin d'être remplies complètement, ce qui facilite le retrait ultérieur. Lors de la fermeture des inserts, veillez à ce que l'application se fasse le moins possible sous pression.

La meilleure façon de retirer Dent-a-cav posé est d'utiliser une sonde pointue, courte et forte, insérée entre la dentine et l'occlusion.

Avertissements**Risques résiduels**

Les instructions de traitement et les mesures de précaution décrites dans le mode d'emploi accompagnant le produit doivent toujours être respectées. Si, malgré le respect de ces instructions, une réaction indésirable se produit chez le patient ou en cas d'autres événements indésirables, nous demandons dans tous les cas une notification avec une description aussi détaillée que possible des circonstances qui l'accompagnent.

Effets secondaires

Des effets secondaires indésirables ne sont pas connus. Les risques en cas de surdosage ne sont pas connus.

Interactions

Une interaction du produit avec d'autres dispositifs médicaux, médicaments ou autres substances n'est pas connue.

Stockage

Fermez le récipient immédiatement après chaque prélèvement de matériau. Durée de conservation de l'emballage fermé : voir l'étiquette. Après sa première ouverture, la préparation peut être conservée pendant au moins 6 mois. Le produit doit être conservé entre 0° C et 22°C.

Durée de conservation

Ne pas utiliser Dent-a-cav après la date de péremption.

Note sur le rose Dent-a-cav:

Les écarts de couleur par rapport au rose ne constituent pas un défaut et n'ont aucune influence sur la fonction, l'utilisation et la sécurité du produit.

Variantes

REFWP4311 2 verres à 30,0 g, rose

REFWP4312 2 verres à 30,0 g, blanc

REFWP5627 1 verre à 30,0 g, rose

REFWP5628 1 verre à 30,0 g, blanc

Élimination

Le matériel non utilisé peut être jeté avec les déchets ménagers.

Tous les incidents graves liés au produit doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany

Fon: +(49) 4123/9225-0
Fax: +(49) 4123/9225-48

www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany

Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49

www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



Attention **Warning**

Made in Germany

CE 0482

H315 provoque une irritation de la peau
H319 provoque une irritation sévère des yeux
H411 est toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme

26.03.2024
2024-REV-019

Instrucciones de uso

Grupo objetivo de pacientes

Niños, adolescentes, adultos y pacientes mayores

Usuarios previstos

Dentista

Composición

Datos cualitativos:

sulfato de calcio, óxido de zinc, etilcelulosa

El producto „Dent-a-cav, rosa“ también contiene los siguientes ingredientes:

Indantreno rosa brillante R, limoneno y acetato de L-mentilo.

Datos cuantitativos:

60 % de sulfato de calcio

15 % de óxido de zinc

Finalidad del producto

Para rellenos temporales.

Indicaciones

Cierre temporal y a corto plazo de las cavidades dentales.

Contraindicaciones

El producto „Dent-a-cav, rosa“ contiene el aroma „limoneno y acetato de L-mentilo“. El producto no debe utilizarse en caso de hipersensibilidad y alergia conocidas a estos ingredientes.

Características del producto

Compuesto de sellado, autopolimerizable.

Medidas preventivas especiales

Ninguna

Aplicación

Aplique la cantidad necesaria de Dent-a-cav en la cavidad húmeda con un instrumento de relleno. El endurecimiento comienza después de unos minutos. En las zonas expuestas, se recomienda un descanso de 15 minutos. Las cavidades profundas no necesitan ser rellenadas completamente, lo que facilita su posterior eliminación. Al cerrar las plantillas, hay que asegurarse de que la aplicación sea lo más fluida posible.

La mejor manera de eliminar el conjunto Dent-a-cav es utilizar una sonda puntiaguda, corta y fuerte introducida entre la dentina y la oclusión.

Advertencias**sobre riesgos residuales**

Deben respetarse siempre las instrucciones de procesamiento y las medidas de precaución descritas en las instrucciones de uso que acompañan al producto. Si se produce una reacción no deseada en el paciente u otros sucesos no deseados a pesar del cumplimiento de estas instrucciones, solicitamos en cualquier caso una notificación con una descripción lo más detallada posible de las circunstancias que la acompañan.

Efectos secundarios

No se conocen efectos secundarios. No se conocen los riesgos en caso de sobredosis.

Interacciones

Se desconoce la interacción del producto con otros productos médicos, medicamentos u otras sustancias.

Almacenamiento

Cierre el recipiente inmediatamente después de cada extracción de material. Vida útil del envase cerrado: véase etiqueta.

Una vez abierto por primera vez, el preparado puede conservarse durante al menos 6 meses. El producto debe almacenarse entre 0° C y 22°C.

Vida útil

No utilice Dent-a-cav después de la fecha de caducidad.

Nota sobre el Dent-a-cav rosa:

Las desviaciones de color respecto al rosa no representan un defecto y no influyen en el funcionamiento, la utilidad y la seguridad del producto.

Variantes

REF WP4311 2 vasos de 30,0 g, rosa

REF WP4312 2 vasos de 30,0 g, blanco

REF WP5627 1 vaso de 30,0 g, rosa

REF WP5628 1 vaso de 30,0 g, blanco

Eliminación

El material no utilizado puede eliminarse con la basura doméstica.

Todos los incidentes graves relacionados con el producto se comunicarán al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario o el paciente.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany

Fon: +(49) 4123/9225-0
Fax: +(49) 4123/9225-48

www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany

Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49

www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



Atención **Warning**

H315 provoca irritación de la piel
H319 provoca irritación ocular grave
H411 tóxico para organismos acuáticos con efectos a largo plazo

Made in Germany

CE 0482

26.03.2024
2024-REV-019

Istruzioni per l'uso

Gruppo di pazienti target

Bambini, adolescenti, adulti e pazienti anziani

Utenti previsti

Dentista

Composizione

Dati qualitativi:

Solfato di calcio, ossido di zinco, etilcellulosa

Il prodotto „Dent-a-cav, rosa“ contiene anche i seguenti ingredienti: Indantrene rosa brillante R, limonene e L-menthyl acetate.

Dati quantitativi:

60 % solfato di calcio

15 % ossido di zinco

Destinazione d'uso del prodotto

Per otturazioni temporanee.

Indicazioni

Otturazione temporanea a breve termine delle cavità dentarie.

Controindicazioni

Il prodotto „Dent-a-cav, rosa“ contiene l'aroma „limonene e L-menthyl acetate“. Il prodotto non deve essere utilizzato in caso di ipersensibilità e allergie note a questi ingredienti.

Caratteristiche del prodotto

Composto sigillante, autopolimerizzante.

Precauzioni speciali

Nessuna

Modalità d'uso

Applicare la quantità necessaria di Dent-a-cav nella cavità umida con uno strumento da otturazione. L'indurimento inizia dopo pochi minuti. Nei punti più esposti è consigliabile attendere 15 minuti. Le cavità profonde non devono essere riempite completamente per facilitare la successiva rimozione. Quando si chiudono i riempimenti si deve cercare di evitare qualsiasi pressione.

Per rimuovere Dent-a-cav dopo che ha fatto presa si consiglia l'uso di una sonda appuntita, corta e robusta, inserita tra la dentina e l'otturazione.

Avvertenze**rischi residui**

Le istruzioni di lavorazione e le misure precauzionali descritte nelle istruzioni per l'uso accluse al prodotto devono essere sempre rispettate. Qualora si verificasse una reazione indesiderata nel paziente o insorgessero altri eventi indesiderati nonostante l'osservanza di queste istruzioni, vi preghiamo di informarci in ogni caso, descrivendo le circostanze nel modo più preciso possibile.

Effetti collaterali

Non sono noti effetti collaterali indesiderati. I rischi in caso di sovradosaggio non sono noti.

Interazioni

Non è nota un'interazione del prodotto con altri medicinali, farmaci o altre sostanze.

Conservazione

Chiudere il contenitore immediatamente dopo ogni prelievo di materiale. Durata di conservazione della confezione chiusa: vedi etichetta. Dopo la prima apertura, il preparato può essere conservato per almeno 6 mesi. Il prodotto deve essere conservato tra 0° C e 22°C.

Durata minima

Non utilizzare Dent-a-cav dopo la data di scadenza.

Nota sulla Dent-a-cav rosa:

Le deviazioni di colore dal rosa non rappresentano un difetto e non hanno alcuna influenza sulla funzione, l'usabilità e la sicurezza del prodotto.

Varianti

[REF]WP4311 2 contenitori di vetro da 30,0 g, rosa

[REF]WP4312 2 contenitori di vetro da 30,0 g, bianco

[REF]WP5627 1 contenitore di vetro da 30,0 g, rosa

[REF]WP5628 1 contenitore di vetro da 30,0 g, bianco

Smaltimento

Il materiale non utilizzato può essere smaltito con i rifiuti domestici.

Qualsiasi incidente verificatosi in correlazione con il prodotto deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui dimora l'utilizzatore e/o il paziente.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9225-0
Fax: +(49) 4123/9225-48
www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49
www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



Attenzione Warning

Made in Germany



H315 provoca irritazione cutanea
H319 causa grave irritazione agli occhi
H411 velenoso per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata

26.03.2024
2024-REV-019

Uputstvo za upotrebu

Ciljna grupa pacijenata

Djeca, adolescenti, odrasli i starije osobe

Predviđeni korisnici

Zubar

Sastav

Kvalitativni podaci:

Kalcijev sulfat, cinkoksid, etilceluloza

Proizvod "Dent-a-cav, roza" sadrži i sljedeće sastojke:
Indantren briljanetroza R, limonen i L-mentil acetat.

Kvantitativni podaci:

60% kalcijevog sulfata

15% cinkovog oksida

Namjena proizvoda

Za privremene ispune.

Indikacije

Privremeno, kratkotrajno zatvaranje šupljina zuba.

Kontraindikacije

Proizvod "Dent-a-cav, roza" sadrži aromu "limonen i L-mentil acetat".
Ako imate poznatu preosjetljivost ili alergiju na ove sastojke, proizvod se ne smije koristiti.

Karakteristike proizvoda

Zaptivna masa, samootvrdnjavajuća.

Posebne preventivne mjere

Nema

Primjena

Pomoću instrumenta za punjenje nanosite potrebnu količinu sredstva Dent-a-cav u vlažnu šupljinu. Otvrđivanje počinje nakon nekoliko minuta. Preporučuje se da se izloženo mjesto odmara 15 minuta. Duboke šupljine ne moraju biti potpuno ispunjene, što olakšava kasnije uklanjanje. Prilikom zatvaranja uložaka pobrinite se da aplikacija po mogućnosti ne bude pod pritiskom.

Za uklanjanje vezanog sredstva Dent-a-cav je najbolje koristiti oštru, kratku i snažnu sondu koja se umetne između dentina i okluzije.

Upozorenja**na preostale rizike**

Neophodno je u svakom slučaju pridržavati se napomena o obradi i mjera opreza opisanih u informacijama za upotrebu proizvoda. Ako i uz pridržavanje tih napomena kod pacijenta dođe do pojave neželjene reakcije ili drugih neželjenih događaja, u svakom slučaju nas obavijestite uz što je moguće precizniji opis popratnih okolnosti.

Nuspojave

Nije poznata neželjene nuspojave. Nisu poznati rizici u slučaju predoziranja.

Interakcije

Nije poznata interakcija proizvoda s drugim medicinskim proizvodima, lijekovima ili drugim supstancama.

Čuvanje

Zatvorite posudu odmah nakon uzimanja materijala. Rok upotrebe zatvorene ambalaže: vidi etiketu.

Nakon prvog otvaranja proizvod se može čuvati najmanje 6 mjeseci. Proizvod treba čuvati na temperaturi između 0 °C - 22 °C.

Rok upotrebe

Dent-a-cav nemojte upotrebljavati nakon isteka datuma roka trajanja.

Napomena o ružičastom Dent-a-cav:

Odstupanja boje od ružičaste ne predstavljaju nedostatak i nemaju utjecaja na funkciju, upotrebljivost ili sigurnost proizvoda.

Varijante

[REF]WP4311 2 staklenke po 30,0 g, ružičaste

[REF]WP4312 2 staklenke po 30,0 g, bijele

[REF]WP5627 1 staklenke po 30,0 g, ružičaste

[REF]WP5628 1 staklenka po 30,0 g, bijele

Odlaganje

Neiskorišteni materijal se može odložiti zajedno s kućnim otpadom.

Svi ozbiljni incidenti koji su se dogodili u vezi s proizvodom moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj korisnik i/ili pacijent ima sjedište odn. prebivalište.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9225-0
Fax: +(49) 4123/9225-48
www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49
www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



Pažnja **Warning**

H315 izaziva iritaciju kože
H319 uzrokuje teška oštećenja oka
H411 je otrovan za vodene organizme, s dugotrajnim djelovanjem

Made in Germany



26.03.2024
2024-REV-019

Instrucțiuni de utilizare

Grupul țintă de pacienți

Copii, adolescenți, adulți și pacienți vârstnici

Utilizatorul preconizat

Medicul stomatolog

Compoziție

Informații calitative:

Sulfat de calciu, oxid de zinc, etilceluloză

Produsul „Dent-a-cav, roz” conține și următoarele ingrediente:
Indantren roz strălucitor R, limonen și acetat de L-mentol.

Informații cantitative:

60 % sulfat de calciu

15 % oxid de zinc

Scopul prevăzut al produsului

Pentru umpluturi temporare.

Indicații

Închiderea provizorie, pe termen scurt, a cavitațiilor dentare.

Contraindicații

Produsul „Dent-a-cav, roz” conține aromă „limonen și acetat de L-mentol”. Produsul nu trebuie să fie utilizat în cazul hipersensibilităților și alergiilor cunoscute la aceste ingrediente.

Caracteristicile de performanță ale produsului

Compus de închidere, auto-întărire.

Măsuri speciale de precauție

Nu există

Utilizare

Aplicați cantitatea necesară de Dent-a-cav în cavitatea umedă cu un instrument de umplere. Întărirea începe după câteva minute. Într-un loc expus, se recomandă o toleranță de 15 minute. Cavitățile profunde nu trebuie să fie complet umplute, ceea ce facilitează îndepărtarea ulterioară. La închiderea inserțiilor, acordați atenție aplicării cu o presiune cât mai mică.

Pentru a îndepărta Dent-a-cav legat, cea mai potrivită este o sondă ascuțită, scurtă și puternică introdusă între dentină și închidere.

Avertismente**privind riscurile reziduale**

Instrucțiunile de prelucrare descrise în instrucțiunile de utilizare care aparțin produsului, precum și măsurile de precauție trebuie să fie respectate în orice caz. În cazul în care în pofida respectării acestor indicații există o reacție nedorită a pacientului sau alte evenimente nedorite, solicităm, în orice caz, notificarea cu descrierea cât mai precisă a circumstanțelor însoțitoare.

Reacții adverse

Nu se cunosc reacții adverse nedorite. Riscurile de supradozaj nu sunt cunoscute.

Interacțiuni medicamentoase

Nu se cunoaște nicio interacțiune a produsului cu alte produse medicale, medicamente sau alte substanțe.

Depozitare

Închideți recipientul imediat după fiecare scoatere a materialului. Perioada de valabilitate a ambalajului închis: a se vedea eticheta. După deschidere pentru prima dată, preparatul poate fi păstrat timp de cel puțin 6 luni. Produsul trebuie depozitat în intervalul de temperatură 0 °C - 22 °C.

Termen minim de valabilitate

Nu utilizați Dent-a-cav după data de expirare.

Notă pe Dent-a-cav roz:

Abaterile de culoare de la roz nu constituie un defect și nu au nicio influență asupra funcției, utilizabilității sau siguranței produsului.

Variante

 WP4311 2 borcane de 30,0 g roze

 WP4312 2 borcane de 30,0 g, albe

 WP5627 1 borcane 30,0 g, roz

 WP5628 1 borcan de 30,0 g, alb

Eliminarea ca deșeu

Materialele neutilizate pot fi aruncate la deșeurile menajere.

Toate incidentele grave care implică produsul sunt raportate producătorului și autorității competente a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9225-0
Fax: +(49) 4123/9225-48
www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49
www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



Atentie **Warning**

Made in Germany



26.03.2024
2024-REV-019

H315 provoacă iritații ale pielii
H319 provoacă iritații oculare severe
H411 toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung

Kullanma kılavuzu

Hedef hasta grubu

Çocuklar, gençler, yetişkinler ve yaşlı hastalar

Öngörülen kullanıcılar

Diş hekimi

Bileşim

Nitel bilgiler:

Kalsiyum sülfat, çinko oksit, etilselüloz

„Dent-a-cav, pink“ ürünü ayrıca aşağıdaki bileşenleri içerir:
Indanthrene brilliant pink R, limonen ve L-mentil asetat.

Nicel bilgiler:

% 60 kalsiyum sülfat

% 15 çinko oksit

Ürünün amacı

Geçici dolgular için.

Endikasyonlar

Diş boşluklarının geçici, kısa süreli kapatılması.

Kontraendikasyonlar

„Dent-a-cav, pink“ ürünü „limonen ve L-mentil asetat“ aroma vericisini içerir. Ürün, bu bileşenlere karşı bilinen aşırı duyarlılıklar ve alerjiler durumunda kullanılmamalıdır.

Ürünün özellikleri

Kaplama maddesi, kendi kendine sertleşir.

Özel önleyici tedbirler

Yoktur

Uygulama

Gerekli miktarda Dent-a-cav'ı bir dolgu aleti ile nemli boşluğa uygulayın. Sertleşme birkaç dakika sonra başlar. Açıkta kalan bir yerde, 15 dakikalık bir koruma önerilir. Derin boşlukların tamamen doldurulması gerekmez, bu da daha sonra çıkarılmasını kolaylaştırır. İnyaylar kapatılırken, mümkün olduğu kadar basınçsız uygulamaya dikkat edin.

Sertleşmiş Dent-a-Ccav'ı çıkarmak için, dentin ve kaplama arasına yerleştirilmiş sivri, kısa ve güçlü bir prob en uygun olanıdır.

Uyarılar Diğer**riskler**

Ürüne ait kullanım bilgilerinde tarif edilen işleme talimatlarına ve önlemlere her durumda uyulmalıdır. Bu tavsiyelere uyulmasına rağmen, hastada istenmeyen bir reaksiyon ya da arzu edilmeyen herhangi bir başka gelişme görülürse, bizi her halükarda bilgilendirmenizi ve eşlik eden durumları olabildiğince açık bir şekilde tanımlamanızı rica ederiz.

Yan etkiler

İstenmeyen yan etkiler bilinmemektedir. Aşırı doz riskleri bilinmemektedir.

Etkileşimler

Ürünün diğer tıbbi ürünlerle, ilaçlarla veya diğer maddelerle etkileşimi bilinmemektedir.

Saklama

Her malzeme çıkarıldıktan hemen sonra kabı kapatın.

Kapalı ambalajın raf ömrü: etikete bakın.

İlk kez açıldıktan sonra, preparat en az 6 ay saklanabilir. Ürün, 0°C - 22°C sıcaklık aralığında depolanmalıdır.

Son kullanma tarihi

Son kullanma tarihinden sonra Dent-a-cav kullanmayın.

Dent-a-cav pembe hakkında not:

Pembeden renk sapmaları bir kusur teşkil etmez ve ürünün işlevi, kullanılabilirliği veya güvenliği üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

Seçenekler

[REF]WP4311 2 şişe, her biri 30,0 g, pembe

[REF]WP4312 2 şişe, her biri 30,0 g, beyaz

[REF]WP5627 1 şişe, beheri 30,0 g, pembe

[REF]WP5628 1 şişe, beheri 30,0 g, beyaz

Bertaraf

Kullanılmayan malzeme evsel atıklara eklenebilir.

Ürünle ilgili meydana gelen herhangi bir ciddi olay üreticiye ve kullanıcı ve/veya hastanın yerleşik olduğu üye devletin yetkili makamına bildirilecektir.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9225-0
Fax: +(49) 4123/9225-48
www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49
www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



Made in Germany



26.03.2024
2024-REV-019

H315 cilt tahrişlerine yol açar
H319 ciddi göz tahrişine neden olur
H411 sudaki canlılar için zehirlidir, uzun vadeli etki ile

Instrukcja użytkowania

Grupa docelowa pacjentów

Dzieci, młodzież, dorośli i pacjenci w podeszłym wieku

Przewidywany użytkownik

Stomatolog

Skład

Informacje jakościowe:

siarczan wapnia, tlenek cynku, etyloceluloza

Produkt „Dent-a-cav, rosa” zawiera również następujące składniki: Indanthrenbrillantrosa R, limonen i octan L-mentylu.

Informacje ilościowe:

60% siarczan wapnia

15% tlenek cynku

Przeznaczenie produktu

Do tymczasowych wypełnień.

Wskazania

Tymczasowe, krótkotrwałe uszczelnianie ubytków.

Przeciwwskazania

Produkt „Dent-a-cav, rose” zawiera środek aromatyzujący „limonen i octan L-mentylu”. Produkt nie powinien być stosowany w przypadku znanej nadwrażliwości i alergii na te składniki.

Cechy produktu zapewniające właściwy efekt

Masa uszczelniająca, samoutwardzalna.

Specjalne środki zapobiegawcze

Brak

Sposób użycia

Należy wymaganą ilość preparatu Dent-a-cav do nawilżonego ubytku za pomocą instrumentu do wypełniania ubytków. Proces utwardzania rozpoczyna się po kilku minutach. Miejsca narażone należy zabezpieczyć przez czas 15 minut. Głębokie ubytki nie muszą być całkowicie wypełnione, co ułatwia późniejsze usuwanie. Przy aplikowaniu preparatu stosować jak najmniejszy nacisk.

Najlepszym sposobem na usunięcie preparatu Dent-a-cav jest użycie spiczastej, krótkiej i mocnej sondy, którą wprowadza się pomiędzy zębinę a uszczelnienie.

Ostrzeżenia**Ryzyko resztkowe**

Należy zawsze przestrzegać instrukcji przygotowywania i środków ostrożności opisanych w instrukcji użytkowania dołączonej do produktu. W przypadku wystąpienia u pacjenta reakcji niepożądanego lub innych zdarzeń niepożądanych pomimo przestrzegania niniejszej instrukcji, prosimy o każdorazowe jej zgłoszenie z jak najbardziej szczegółowym opisem okoliczności towarzyszących.

Działania uboczne

Nie są znane niepożądane działania uboczne. Ryzyko przedawkowania nie jest znane.

Wzajemne oddziaływanie

Wzajemne oddziaływanie produktu z innymi wyrobami medycznymi, lekami lub innymi substancjami nie jest znane.

Przechowywanie

Zamknąć pojemnik natychmiast po każdym usunięciu materiału.

Trwałość zamkniętego opakowania: patrz etykieta.

Po pierwszym otwarciu preparat można przechowywać co najmniej 6 miesięcy. Produkt należy przechowywać w temperaturze od 0°C do 22°C.

Data minimalnej trwałości


Nie stosować preparatu Dent-a-cav po upływie terminu ważności.

Uwaga dotycząca preparatu Dent-a-cav rosa:

Odchylki koloru od różowego nie stanowią wady i nie mają wpływu na funkcjonalność, użyteczność czy bezpieczeństwo produktu.

Wersje

 WP4311 2 stoiczki poj. 30 g, różowy

 WP4312 2 stoiczki poj. 30 g, biały

 WP5627 1 stoiczek poj. 30 g, różowy

 WP5628 1 stoiczek poj. 30 g, biały

Utylizacja

Niezużyty materiał można wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Wszystkie związane z produktem ciężkie przypadki, które wystąpiły, należy zgłaszać producentowi i do odpowiedniego urzędu państwa członkowskiego, w którym mieszka użytkownik i/lub pacjent.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9225-0
Fax: +(49) 4123/9225-48
www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49
www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



Made in Germany



26.03.2024
2024-REV-019

H315 Działa drażniąco na skórę
H319 Działa drażniąco na oczy
H411 Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki

Инструкция по применению

Целевая группа:

Дети, подростки, взрослые и пожилые люди

Предназначено для использования

врачом-стоматологом

Состав

Компоненты:

Сульфат кальция, оксид цинка, этилцеллюлоза

Количественное содержание:

60 % - сульфат кальция

15 % - оксид цинка

Назначение продукта

Материал для временных пломб

Показания к применению

Временное, кратковременное закрытие полостей.

Противопоказания

нет

Характеристики

Пломбирочный материал, самозатвердевающий.

Специальные меры предосторожности

нет

Способ применения

С помощью пломбирочного инструмента ввести необходимое количество Dent-a-Cav в увлажненную полость. Процесс затвердевания начнется через несколько минут после нанесения материала. После этого необходимо на 15 минут воздержаться от внешнего воздействия в области обработки. Для облегчения процесса удаления материала не рекомендуется полное пломбирование глубоких полостей. При нанесении материала в области вкладок следует избегать давления на них.

Для удаления затвердевшего материала рекомендуется использовать короткий зонд с заостренным концом, который необходимо вставить между дентином и краем пломбы.

Предостережения и меры предосторожности**Остаточные риски**

При применении препарата необходимо соблюдать рекомендации по применению и меры предосторожности, описанные в прилагаемой инструкции. В случае возникновения нежелательной реакции у пациента несмотря на соблюдение всех рекомендаций и указаний, приведенных в инструкции, просьба сообщить нам об этом, как можно точнее описав сопутствующие обстоятельства.

Возможные побочные эффекты

Взаимодействие с другими препаратами, лекарственными средствами или веществами неизвестно.

Взаимодействие с другими препаратами

Взаимодействие с другими препаратами, лекарственными средствами или веществами неизвестно.

Условия хранения

Закрывать флакон сразу после использования. Срок годности закрытого флакона: см. этикетку.

Срок хранения флакона после вскрытия составляет не менее 6 месяцев. Хранить при температуре 0°C - 22°C.

Срок годности

Не использовать после истечения срока годности.

Примечание о возможном отклонении от розового цвета

Отклонения в цвете не являются дефектом и не влияют на функциональность, пригодность и безопасность препарата.

Формы выпуска

REF WP4311 2 стеклянных баночки по 30,0 г, розового цвета

REF WP4312 2 стеклянных баночки по 30,0 г, белого цвета

REF WP5627 1 стеклянная баночка 30,0 г розового цвета

REF WP5628 1 стеклянная баночка 30,0 г белого цвета

Утилизация

Неиспользованный материал можно утилизировать с бытовыми отходами.

О любых серьезных инцидентах, связанных с продуктом, необходимо сообщать производителю, а также в компетентный орган государства-члена, гражданами которого являются пользователь и/или пациент.



We know how

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9225-0
Fax: +(49) 4123/9225-48
www.dent-a-pharm.de
info@dent-a-pharm.de



Willmann & Pein GmbH
Schusterring 35
25355 Barmstedt/Germany
Fon: +(49) 4123/9228-0
Fax: +(49) 4123/9228-49
www.wp-dental.de
info@wp-dental.de



0°C



Attention **Warning**

Made in Germany

CE 0482

H315 Вызывает раздражение кожи
H319 Вызывает серьезное раздражение глаз
H411 Токсично для водных организмов
с долгосрочными последствиями

26.03.2024
2024-REV-019